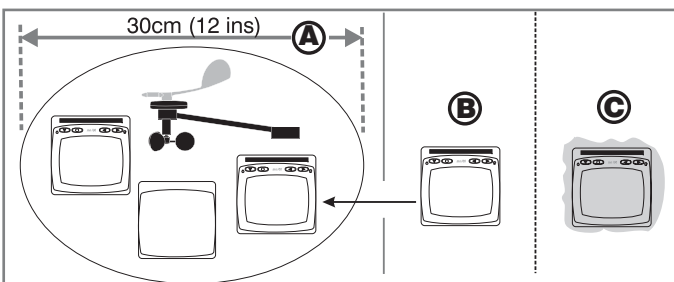




Tacktick Limited
22 North Street, Emsworth,
Hampshire, PO10 7DG, UK
Tel. +44 (0)1243 379331
Fax. +44 (0)1243 379199
www.tacktick.com



③					
④		SETUP MEMRY	UNIT	SET UNIT	SETUP SYSTEM SENSORS PAGECONF
⑤		SETUP DPTS	UNIT	SET DPT	SETUP OPTIONS HEALTH SYSTEM
⑥		AUTO NETWK	UNIT	AUTO NET	OPTIONS AUTO POCKET KEY
		WAIT 15	UNIT	WAIT 15	OPTIONS WAIT POCKET KEY
		JOIN 60	UNIT	JOIN 60	OPTIONS JOIN POCKET KEY
		UNIT Add	UNIT	2 Add	MAXI 1 NODES
⑦		AUTO NETWK	UNIT	AUTO NET	OPTIONS AUTO POCKET KEY

Auto Networking

IMPORTANT This procedure is vital to the operation of your Micronet System. Unless Auto Network is carried out correctly and checked before installation your instrument system will not operate

Networking a new System

- Collect all your new Micronet equipment together **A** and ensure that no part (including the Masthead Transmitter) is more than 30cm (12") from the others.
- Ensure that all instruments are off and then power-up a single instrument by pressing and holding the **▼** button for 2 seconds.
- On the same instrument press and hold **○** for 2 seconds to enter setup. **Note:** For this step, ensure the unit is not displaying the Race Timer or Wind Shift page (A Race Master must be in the LINE page).
- Press **▼** repeatedly until "Options" is displayed. **Note:** Pressing and holding **▼** will switch the instrument off
- Press **▶** to display "Auto Network". If "Auto Network" is NOT displayed then this is not the instrument which was originally powered-up. Turn all instruments OFF and start again.
- Press **○** to begin Autonetworking. The display will count down. During this period, ensure that all your Micronet system is within 30cm (12"). The instrument will display "Join" and begin a further 60 second countdown. As each unit is added to the network, the display will beep twice and display "Unit Add". On joining the network, each instrument will power up.
- Press and hold **○** for 2 seconds to exit setup mode.

CONGRATULATIONS! Your new instrument system is configured and ready to use. Please refer to your user guide for installation and operation details.

Adding additional items to an existing network.

If the items being added have never been part of an alternative network prior to installation then follow the previous procedure.

At step ① ensure all the new items **B** are within 30cm (12") of a chosen display from the existing system **A**.

At step ② ensure all displays are off, then switch on the chosen display.

At step ⑥ allow all the new items to join the network before switching off.

Note: it is possible that new items may have been part of a previous network; for example, they may have been used to demonstrate operation by the dealer.

In this case new items must be added to the network one at a time, ensuring that all other new items are completely shielded by wrapping them in tin foil **C** or by placing them at least 100 metres away (recommended for the wind transmitter).

Repeat the full procedure for each single new item.

Why did my Network not connect?

Distance: Make sure that all instruments and transmitters are within 30cm (12") of each other **A**.

Previous Network: If an instrument has already been part of a network and is still within range of that network then it will not join a new network. See above to add previously networked instruments.

Low Power: If any of the items are low on power Networking may not succeed. If any items may be low on power place them in direct bright sunlight or connect to an external 9-30V DC power source for at least 6 hours.

Mise en réseau automatique

IMPORTANT Cette procédure est nécessaire pour utiliser votre centrale micronet. Votre centrale Micronet ne fonctionnera pas tant que l'« Auto Network » n'est pas réalisé et vérifié.

Intégration au réseau d'un nouvel appareil

- Rassemblez tous vos éléments Micronet ensemble (y compris la girouette-anémomètre) à moins de 30 cm les uns des autres.
- Vérifiez que tous vos instruments sont éteints. Allumez un instrument (un afficheur) en maintenant une pression de 2 secondes sur **▼**.
- sur le même instrument – appuyez et maintenez **○** pendant 2 secondes pour entrer en mode paramétrage. **Note:** a ce stade, assurez-vous que l'écran n'affiche pas le chronomètre ni la page de d'adonnante/refusante (un Race Master doit être sur la page LINE)
- Appuyez successivement sur le bouton **▼** pour faire apparaître « Options ». **Note:** Si vous maintenez la pression sur **▼** Vous éteignez l'instrument.
- Appuyez sur **▶** pour faire apparaître « Auto Network ». Si « Auto Network » n'apparaît pas, cela veut dire que cet instrument n'est pas le MASTER (Premier allumé). Eteignez tous les instruments et recommencez.
- Appuyer sur **○** pour lancer la recherche Réseau. Un compte à rebours apparaît. Pendant ce temps, assurez-vous que tous les éléments de votre système Micronet sont à moins de 30 cm. L'écran va afficher « Join » et débiter une seconde période de 60 secondes. A chaque fois qu'un appareil est reconnu par le réseau, l'écran émettra un double bip et affichera « Unit add ». En se connectant au réseau, chaque instrument va s'allumer.
- Appuyez et maintenez **○** pendant 2 secondes pour sortir du mode paramétrage.

FELICITATIONS! Votre nouveau système est maintenant configuré et prêt à l'emploi. Utilisez le manuel utilisateur pour les détails d'utilisation et d'installation.

Ajouter de nouveaux éléments à un réseau existant.

Si les éléments à ajouter n'ont jamais fait part d'un réseau avant cette installation, reportez vous à la procédure normale ci-dessus.

A l'étape ①, assurez-vous que le(s) nouvel élément **B** est à moins de 30cm d'un afficheur existant **A**.

A l'étape ②, assurez-vous que tous les écrans sont éteints puis allumez l'écran choisi

A l'étape ⑥, laissez le temps à tous les nouveaux éléments de joindre le réseau avant d'éteindre.

Note: Il est possible que certains nouveaux appareils aient déjà été intégrés à un précédent réseau; par exemple, ils on pu être utilisés par le revendeur en démonstration

Dans ce cas, les nouveaux appareils doivent être ajoutés au réseau un par un, en s'assurant que les autres nouveaux appareils sont totalement protégés soit en les enveloppant dans une feuille d'aluminium **C** ou en les plaçant à plus de 100 mètres du réseau (recommandé pour la girouette)

Répétez alors la procédure pour chaque élément.

Pourquoi mon réseau ne se connecte t'il pas ?

Distance: Vérifiez que tous vos instruments sont bien à moins de 30 cm les uns des autres.

Réseau précédent: Si un des instruments faisait déjà parti d'un réseau précédent et est toujours configuré sur ce réseau, il ne pourra pas rejoindre un nouveau réseau. Regardez plus loin la procédure pour ajouter un élément déjà en réseau.

Alimentation faible: Si un des instruments que l'on souhaite raccorder a un niveau de charge trop faible, exposez le au soleil ou alimentez le à une source de 9-30 VDC pendant au moins 6 heures pour recharger sa batterie interne.




U071 - rev02

Auto Vernetzung

WICHTIG Diese Prozedur ist für das Funktionieren eines Micronet- systems unerlässlich. Die Auto-Vernetzung muss vor der Geräte-Montage erfolgen, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten.

Vernetzung eines neuen Systems

① Sämtliche neuen Micronet-Bauteile an einem Platz zusammenbringen. Der Abstand zwischen den einzelnen Teilen (inkl. Windgeber) darf nicht größer als 30cm sein.


② Sicherstellen, dass alle Instrumente ausgeschaltet sind. Danach bei einem einzelnen Instrument die Taste  drücken und zwei Sekunden halten.


③ Am selben Instrument: Die Taste  zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis die „SETUP“- Anzeige erscheint.

Hinweis: Für diesen Schritt darf das Gerät nicht die Timer- oder Windrichtungs-änderungsseite zeigen (Ein Race Master muss auf der LINE Seite sein).

④ Die Taste  mehrfach drücken, bis „Options“ gezeigt wird.

Hinweis: Längeres Drücken der  Taste schaltet das Gerät ab!

⑤ Taste  drücken zum Aufruf von „Auto Network“. Wird „Auto Network“ NICHT gezeigt, ist dieses nicht das Instrument, das anfangs als erstes eingeschaltet wurde. Dann sämtliche Instrumente wieder ausschalten und mit der Prozedur neu beginnen.

⑥ Die  Taste drücken um die Autovernetzung zu beginnen. Das Gerät beginnt einen Countdown. Während dieser Zeit sich vergewissern, dass alle Geräte nicht mehr als 30 Zentimeter voneinander entfernt sind.

Das Gerät wird „Join“ anzeigen und einen 60 sekundigen Countdown beginnen. Jedesmal wenn ein neues Gerät zum Netz hinzugefügt wird, wird das Masterdisplay zweimal piepen und „Unit Add“ anzeigen. Wird ein Gerät zum Netz hinzugefügt, wird es sich anschalten.

⑦ Die  Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um aus dem Setup auszustiegen.

Jetzt ist das neue System konfiguriert und kann endgültig installiert werden (siehe Installations- und Bedienungs-Anleitungen).

Zusätzliche Geräte in ein bestehendes Netzwerk einbinden

Wenn die zu installierenden Geräte noch nie Teil eines anderen Netzwerkes gewesen sind, ist vor der Installation die folgende Prozedur notwendig.

Bei Schritt ① sicherstellen, dass die neuen Geräte ② weniger als 30cm von einer ausgewählten Anzeige des bestehenden Systems entfernt ④ sind.

Bei Schritt ② sich vergewissern, dass alle Geräte abgestellt sind und dann das ausgewählte Gerät einschalten.

Bei Schritt ⑥ vor der Abschaltung den neuen Geräten genug Zeit erlauben dem Netzwerk beizutreten.

Hinweis: Es ist möglich, dass neue Geräte schon Bestandteil eines Netzwerk waren, z.B. könnten sie zum Demobetrieb beim Händler eingesetzt worden sein.

In diesem Fall müssen diese einzeln dem neuen Netzwerk hinzugefügt werden. Stellen Sie sicher, dass die anderen neuen Geräte durch Aluminiumfolie abgeschirmt sind ③ oder mehr als 100m entfernt liegen (für den Windgebers empfohlen).

Wiederholen Sie die komplette Prozedur für jedes einzelne neue Gerät.

Ursachen für Vernetzungsfehler

Distanz - Sicherstellen, dass die Distanz zwischen den einzelnen Bauteilen höchstens 30cm beträgt.

Vorausgegangenene Vernetzung - Ist ein Instrument bereits Teil eines Netzwerkes und befindet es sich immer noch in diesem Bereich, wird es nicht in ein neues Netzwerk wechseln. Wie zu verfahren ist, wurde oben beschrieben.


Niedrige Versorgungs-Spannung - Ist bei einem der Bauteile die Versorgungs-Spannung zu niedrig, wird die Auto-Vernetzung fehlschlagen. Sollte dieses der Fall sein, das entsprechende Instrument ins helle Tageslicht legen oder für mindestens sechs Stunden eine externe Spannungsquelle von 9 bis 30 VDC anschließen


Procedura di "Auto Network"

IMPORTANTE La seguente procedura è estremamente importante per il funzionamento del sistema Micronet. Se non si esegue correttamente la procedura di "Auto Network" e non si compie una verifica prima dell'installazione, il sistema non funzionerà.

Mettere in rete un nuovo sistema

① Raggruppare tutti i nuovi dispositivi Micronet e accertarsi che nessuno di essi (compreso il trasmettitore in testa d'albero) sia a una distanza di oltre 30 cm dagli altri.


② Assicurarci che tutti gli strumenti siano spenti, poi accendere un solo display premendo e tenendo premuto il pulsante  per due secondi.


③ Sullo stesso strumento - Premere e tenere premuto il pulsante  per due secondi per accedere alla modalità impostazioni (setup).


Nota: Per questa operazione, assicurarsi che l'unità non stia mostrando il timer della regata (race timer) o la pagina per i salti di vento (wind shift).

Il Race Master deve essere nella pagina LINE.


④ Premere ripetutamente il pulsante  fino a quando non compare "Options".

Nota: Premendo e tenendo premuto il tasto  si spegnerà lo strumento.

⑤ Premere il pulsante  fino a quando non compare "Auto Network". Se non è visualizzato "Auto Network", significa che quello strumento NON è quello che avete acceso per primo in origine. Spegnerne tutti gli strumenti e ricominciare da capo.

⑥ Premere  per iniziare l'autoconnessione. Lo schermo mostrerà il conto alla rovescia durante tutto il periodo, assicurarsi che tutti i componenti Micronet siano in un raggio di 30 cm.

Sullo strumento comparirà "Join" e avrà inizio un conto alla rovescia di 60 secondi. Man mano che gli altri dispositivi vengono aggiunti alla rete lo strumento farà un doppio bip e visualizzerà "Unit Add". Ogni strumento si accenderà dopo essere stato annesso alla rete.

⑦ Premere e tenere premuto il pulsante  per due secondi per uscire dalla modalità di setup.

CONGRATULAZIONI! Il vostro nuovo sistema è configurato e pronto all'uso. Fate riferimento ai Manuali d'uso per le istruzioni operative e di installazione.

Aggiungere un nuovo strumento ad una rete esistente

Se lo strumento da aggiungere non era mai stato linkato prima ad una rete, seguire la procedure .

Al passo ① assicurarsi che tutti i nuovi strumenti ② siano entro 30cm dal display prescelto della rete esistente ④ .

Al passo ② assicurarsi che tutti gli schermi siano spenti. Accendere solo lo schermo desiderato.

Al passo ⑥ lasciare che tutti i nuovi strumenti vengano aggiunti alla rete, prima di spegnerli.

Nota: è possibile che alcuni strumenti abbiano fatto parte di un'altra rete; ad esempio quelli usati come dimostrativi da un rivenditore.

In questo caso dovranno essere aggiunti alla rete uno alla volta, facendo attenzione che tutti gli altri strumenti siano per isolati con carta di alluminio ③ o mettendoli ad almeno 100mt di distanza (specialmente per il trasmettitore del vento).

Ripetere la procedura per ogni singolo strumento.

Perché non c'è rete?

Distanza - Verificare che tutti gli strumenti e i trasmettitori siano entro un raggio di 30cm l'uno dall'altro.

Rete precedente - Uno strumento che faceva già parte di un'altra rete e che è tuttora nel campo di portata di tale rete non potrà essere aggiunto ad una nuova rete. Prima di accingersi a creare una nuova rete, accertarsi che tutti gli strumenti precedentemente collegati in rete siano ormai privi di tutte le impostazioni della rete precedente. Vedere le istruzioni riportate nei paragrafi precedenti.


Batteria scarica - Se qualcuna delle unità che state aggiungendo alla rete avesse la batteria scarica o ad un livello basso, non sarà possibile portare a termine la procedura di Autonetwerk. Se sospettate che qualche unità abbia un livello di carica della batteria interna insufficiente, esponetela alla luce diretta del sole oppure collegatela ad una fonte di alimentazione esterna da 9V a 30V per almeno 6 ore per ricaricarla.

Conectando en red

IMPORTANTE Este procedimiento es vital para el buen funcionamiento de su Sistema Micronet. Si no lo lleva a cabo correctamente y comprueba el instrumento ANTES de su instalación, NO FUNCIONARÁ.

Conexión en red de un nuevo sistema


① Agrupe todos los equipos de su nuevo instrumento Micronet y asegúrese de que ninguna pieza está a más de 30cm de las demás..


② Compruebe que todos los instrumentos están apagados. Encienda un único instrumento pulsando  durante 2 segundos.


③ En el mismo instrumento, pulse  durante 2 segundos para entrar en el Modo Configuración.

Nota: Antes de realizar este paso, asegúrese que el instrumento no muestra el Cronometro de Regata o la página de Roles de Viento (Race Master debe encontrarse en la página LINE).


④ Pulse repetidamente  hasta que Options aparezca en pantalla.

Nota: Si pulsa  durante algunos segundos, el instrumento se apagará.

⑤ Pulse  para que Auto Network se muestre en pantalla. Si no aparece Auto Network, entonces no es éste el instrumento que fue inicialmente encendido. Apague todos los equipos y enciéndalos de nuevo.

⑥ Pulse  para comenzar la Conexión en Red. La pantalla mostrará una cuenta atrás. Durante esta cuenta atrás, asegúrese que todos los instrumentos están en un radio de 30 cm.

El instrumento mostrará el mensaje "Join" y comenzará una cuenta atrás de 60 segundos. Por cada nueva unidad que sea conectado a la red, la pantalla emitirá dos sonidos y mostrará el mensaje "Unit Add". Al conectarse a la red cada unidad se encenderá.

⑦ Pulse  durante 2 segundos para salir del Modo Configuración.

ENHORABUENA! Su nuevo sistema ya está configurado y está listo para ser utilizado. Por favor, consulte la guía del usuario para su instalación y funcionamiento.

Añadiendo nuevos equipos a una red ya existente.

Si los equipos que van a ser añadidos nunca han formado parte de una red, siga entonces las siguientes instrucciones.

Durante el paso ① , asegúrese de que todos los nuevos instrumentos ② están a menos de 30cm de la pantalla escogida del sistema existente. ④

En el paso ② ,asegúrese que todos los instrumentos están desconectados, entonces encienda la pantalla elegida.

Durante el paso ⑥ , deje que todos los nuevos equipos sean añadidos a la red antes de apagar el sistema.

Nota: Es posible que sus nuevos instrumentos hayan sido utilizados por su proveedor para demostrar su funcionamiento y consecuentemente hayan formado parte de una red.

En este caso, los equipos deberán ser añadidos a la red de uno en uno, asegurándose de que todos los demás nuevos instrumentos están completamente protegidos depositándolos en un bote de metal ③ o alejándolos más de 100m (procedimiento recomendado para el Transmisor de Viento).

Repita el procedimiento detallado para cada nuevo instrumento que desee añadir a la red.

¿Porqué NO funcionó el Auto Network?

Distancia - Asegúrese de que todos los instrumentos y transmisores están a menos de 30cm de distancia los unos de los otros.

Red Previa - Si un instrumento ya ha formado parte de una red y está dentro del alcance de esa red, entonces no podrá formar parte de la nueva red. Lea el dorso para añadir instrumentos previamente en red.

Batería Baja - Si alguno de los instrumentos que se pretende unir en red está bajo de batería, el montaje de la red no se podrá llevar a cabo. Si cree que alguno de sus equipos puede tener la batería baja, expóngalo a la luz del sol o conéctelo a una fuente eléctrica externa de 9-24V durante al menos 6 horas para recargar las baterías internas.